

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1979)

**Heft:** 1749

**Rubrik:** Official communiations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Official Communications

## A noble sponsor

The founders were very well aware of the grave risks the Fund had to carry (as a matter of fact, it still carries them today). Some kind of «reinsurance» was necessary in the interest of the members, and only the **Swiss State** could give it. On 22nd July 1962, Parliament agreed to a **guarantee** for statutory compensation. Only from 1963 to 1967 did it have to be used, but thanks to favourable development, the Fund had repaid these sums already by 1973.

## Twenty years – to majority

Thus the Fund was able to consolidate its strength and collected a great deal of varied and valuable experience in many countries and thousands of cases. They were reflected in the new **Constitution** which came into force on 1st January 1975. The possibilities of insurance and various ways of accumulating savings were adjusted to suit the manifold needs of the Swiss abroad.

The Fund has come of age: happy journey!

## The Solidarity Fund presents itself

The Solidarity Fund for Swiss Abroad is a private co-operative domiciled in Berne. It is run by a Council in honorary capacity, whose members are well acquainted from long experience with the problems of their compatriots abroad. (Half of them in fact are resident abroad.) The Swiss Federal Council sends delegates to the Council and appoints one of the auditors of the Fund.

### The two basic pillars of the Fund

are **saving** and insurance against political **loss of livelihood**. This loss may have very varied reasons, not only war, civil war and internal strife, but also coercive measures such as nationalisation, expulsion, withdrawal of working permit.

Moreover, **diversity** is the Fund's watchword.

**The Fund pays** lump sum compensation, but in addition it also repays the accumulated savings not only interest on the contributions, but this is free of withholding tax

### The Fund is available to all Swiss abroad

not only for self-employed, but also for employees in any occupation (even missionaries)

not only for people earning a living, but also for retired men and women not only for husbands and wives, but also for their children (i.e. for the whole family)

not only for individual members, but also for collective members (firms, companies)

### The Fund is safe

not only by state guarantee, but also by investing the savings capital of the co-operative members with the Confederation

The Fund is not only wise foresight, but also an ideal

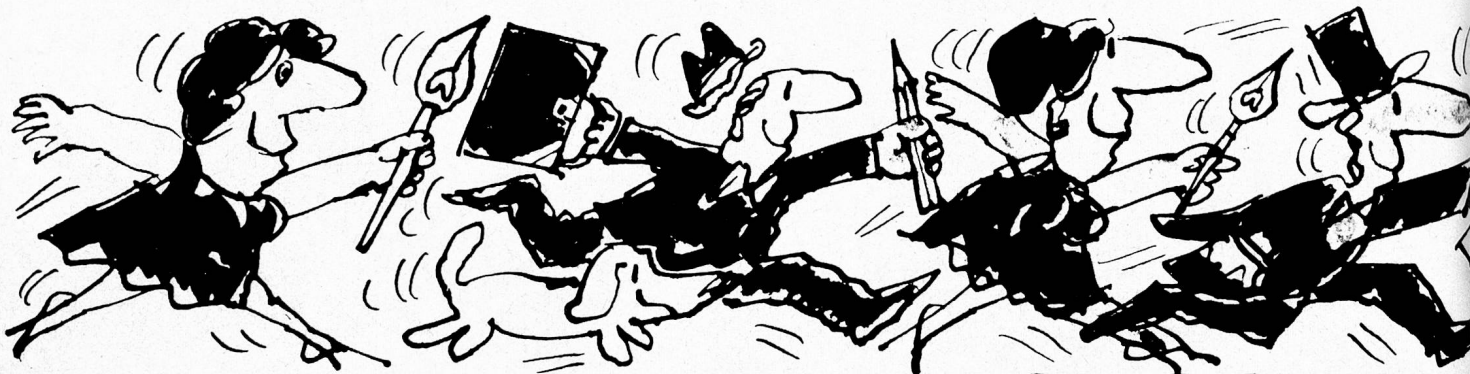
**The Fund works fast** – but then living conditions can change fast, too, and unexpectedly nowadays.

Manifold, diversified – that is the Fund. The form on the next page enables every Swiss abroad to find a personal solution, and yet it is easy to fill in. (The information is extensive and precise.)

### Why not try it?

*Solidarity Fund for Swiss Abroad*

*Berne, 31st May 1978*

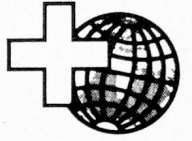




Detach here

# Solidarity Fund for Swiss Abroad

Gutenbergstrasse 6, 3011 Berne, Switzerland



## APPLICATION FOR MEMBERSHIP

(Please use BLOCK LETTERS or type and send it to the Swiss Embassy or Consulate)

I hereby apply for membership and should like you to send me the Constitution

Surname (and maiden name for married women) \_\_\_\_\_

First name(s) \_\_\_\_\_

Full address \_\_\_\_\_

Date of birth \_\_\_\_\_ Civil status \_\_\_\_\_

(married, single, widowed, divorced)

Place of origin in Switzerland \_\_\_\_\_ Canton \_\_\_\_\_

Resident abroad since \_\_\_\_\_ Registered at the Consulate of \_\_\_\_\_

Occupation and position \_\_\_\_\_  
(self-employed or employed)

Means of livelihood abroad (confidential) \_\_\_\_\_  
(details of annual income, e.g. from occupation, pensions, revenue from capital etc.)

### IMPORTANT

Husbands or wives, children or relations may also join the Fund, provided they are Swiss citizens; it is of no importance whether they work or are dependent on the income of the applicant (better compensation and higher savings for the *whole* family).

Please send \_\_\_\_\_ additional application forms.

husband or wife

relations

Children: P

under 20 years

over 20 years

Please mark with a cross what applies

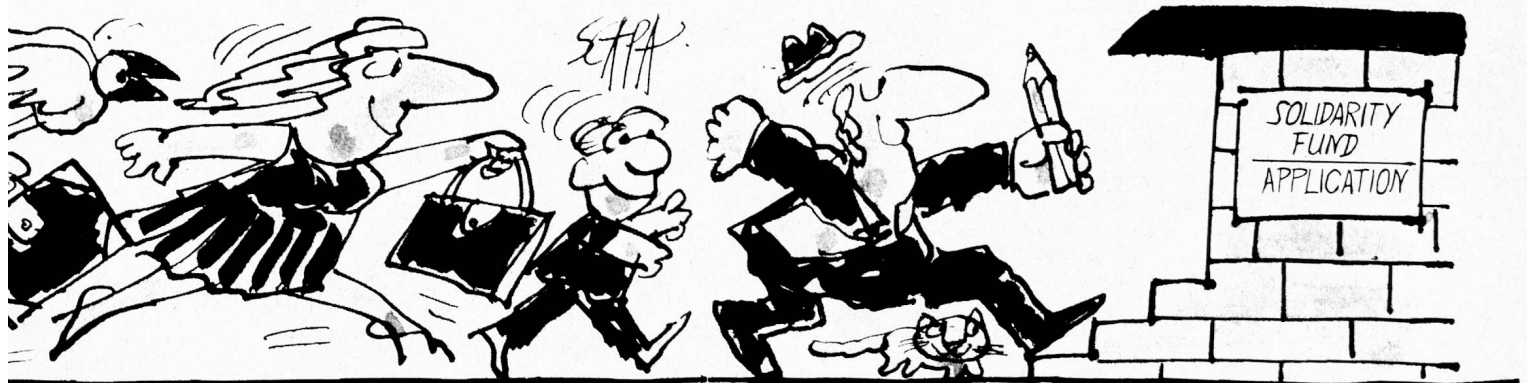
(please turn over)

To be completed by the Consulate or Embassy:

rubber stamp

The applicant has been registered with us since \_\_\_\_\_

Place and date \_\_\_\_\_



# Official Communications

**I. Savings deposits and lump sum compensation** are always connected in the Fund. According to how you assess the political risk, the one or the other is more important to you.

(Please mark with a cross whichever applies)

1. I am more interested in **saving**
- and wish to make a **single** savings deposit  (see table A and explanations under part II, paragraph 1)
  - and wish to make **annual** payments  (see table B and explanations under part II, paragraph 1)
2. I am more interested a **lump sum compensation** on losing the basis of livelihood
- and wish to make a **single** deposit  (see table A and explanations under part II, paragraph 2)
  - and wish to make **annual** payments  (see table B and explanations under part II, paragraph 2)

## II. Choice of deposit

### 1. Saving

Whether you chose table A or B, **risk category III** is always the most profitable for you (highest deposits and best rate of interest, but comparatively low lump sum compensation).

**Note:** Risk category II allows a middle solution with smaller contribution.

### 2. Lump sum compensation

Whether you chose table A or B (lump sum compensation from SFr. 2500.— to SFr. 50000.—) **risk category I** is always the most profitable for you (high lump sum compensation and lower contribution, but also lower rate of interest).

**Note:** Risk category II allows a middle solution.

**IMPORTANT:** Always insure sufficiently against loss of livelihood by selecting a lump sum compensation which corresponds approximately to your annual income.

| Lump sum compensation                          | Single savings deposit (repayable with compound interest at the earliest after 3 years) |                                |                                |
|--|---|--------------------------------|--------------------------------|
|  | Risk category I   | Risk category II               | Risk category III              |
|  | SFr.  | SFr.                           | SFr.                           |
| 2500   | <input type="checkbox"/> 450  | <input type="checkbox"/> 900   | <input type="checkbox"/> 1800  |
| 5000   | <input type="checkbox"/> 900  | <input type="checkbox"/> 1800  | <input type="checkbox"/> 3600  |
| 7500   | <input type="checkbox"/> 1350   | <input type="checkbox"/> 2700  | <input type="checkbox"/> 5400  |
| 10000  | <input type="checkbox"/> 1800   | <input type="checkbox"/> 3600  | <input type="checkbox"/> 7200  |
| 15000  | <input type="checkbox"/> 2700   | <input type="checkbox"/> 5400  | <input type="checkbox"/> 10800 |
| 20000  | <input type="checkbox"/> 3600   | <input type="checkbox"/> 7200  | <input type="checkbox"/> 14400 |
| 30000  | <input type="checkbox"/> 5400   | <input type="checkbox"/> 10800 | <input type="checkbox"/> 21600 |
| 40000  | <input type="checkbox"/> 7200   | <input type="checkbox"/> 14400 | <input type="checkbox"/> 28800 |
| 50000  | <input type="checkbox"/> 9000   | <input type="checkbox"/> 18000 | <input type="checkbox"/> 36000 |
|  | Credited interest 2%  | Credited interest 3%           | Credited interest 3½%          |
| No additional administrative cost contribution |   |                                |                                |

| Lump sum compensation        | Annual deposits   |   |   |
|------------------------------|---|---|---|
|                              | Risk category I   | Risk category II  | Risk category III   |
|                              | SFr.  | SFr.  | SFr.  |
| 2500                         | <input type="checkbox"/> 25   | <input type="checkbox"/> 50   | <input type="checkbox"/> 100  |
| 5000                         | <input type="checkbox"/> 50   | <input type="checkbox"/> 100  | <input type="checkbox"/> 200  |
| 7500                         | <input type="checkbox"/> 75   | <input type="checkbox"/> 150  | <input type="checkbox"/> 300  |
| 10000                        | <input type="checkbox"/> 100  | <input type="checkbox"/> 200  | <input type="checkbox"/> 400  |
| 15000                        | <input type="checkbox"/> 150  | <input type="checkbox"/> 300  | <input type="checkbox"/> 600  |
| 20000                        | <input type="checkbox"/> 200  | <input type="checkbox"/> 400  | <input type="checkbox"/> 800  |
| 30000                        | <input type="checkbox"/> 300  | <input type="checkbox"/> 600  | <input type="checkbox"/> 1200                                       |
| 40000                        | <input type="checkbox"/> 400  | <input type="checkbox"/> 800  | <input type="checkbox"/> 1600                                       |
| 50000                        | <input type="checkbox"/> 500  | <input type="checkbox"/> 1000   | <input type="checkbox"/> 2000                                       |
| Right to repayment           | before 24 years<br>less than 100%<br>after 24 years<br>more than 100% | before 10 years<br>less than 100%<br>after 10 years<br>more than 100% | before 5 years<br>less than 100%<br>after 5 years<br>more than 100% |
| Administrative cost contrib. | 10%   | 5%  | 2½%   |

**C** Share certificate SFr. 25.— subscribing to one share certificate is compulsory

**D** Gift certificates subscribing to gift certificates is voluntary  
I wish to subscribe to \_\_\_\_\_ certificates for SFr. 25.—

Place and date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

The Embassy or Consulate will be glad to supply you with further information